2
Coordinatie
bureau

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 7e October 1953 door de Minister van Economische Zaken en Middenstand verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende instelling van een Commissie belast met de voorbereiding van de herziening van de reglementen betreffende de mijnpolitie", heeft de 22e October 1953 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes, le 7 octobre 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "instituant une Commission chargée de préparer la revision des règlements de police sur les mines", a donné le 22 octobre 1953 l'avis suivant :

Het blijkt uit de inlichtingen die aan de Raad van State verstrekt worden, dat de commissie, waarvan het ontwerp de instelling beoogt, drie bevoegdheden heeft. De eerste twee worden door artikel 1 bepaald. De derde ligt hierin, dat zij de Minister van Economische Zaken en Middenstand van advies moet dienen telkens zij geraadpleegd wordt, namelijk betreffende technische veiligheidsmaatregelen.

Ten einde de bedoeling van de Regering juister weer te geven, stelle men de tweede considerans als volgt :

"Overwegende dat het past de technische veiligheidsmaatregelen vooraf voor advies voor te leggen aan personen ... (zoals in het ontwerp) ...".

Artikel 2 zou daarenboven als volgt moeten luiden :

"Artikel 2.-

De commissie kan bovendien geraadpleegd worden door de Minister tot wiens bevoegdheid de mijnen behoren betreffende alle met de technische veiligheidsmaatregelen verwante vraagstukken in zake mijnuitbating.".

In artikel 6 zou men duidelijk moeten zeggen aan wie de op grond van dit artikel opgerichte subcommissies de normen voor de erkenning dienen voor te stellen. Men kan onmogelijk uit het ontwerp uitmaken of de voorstellen rechtstreeks aan de Minister gedaan moeten worden of niet.

.../...

Daar de functies van voorzitter en secretaris bij artikel 5 aan wel bepaalde ambtenaren worden toevertrouwd, zou hun vermelding in artikel 8 dienen weggelaten te worden.

Het ministerieel besluit van 4 December 1897 dat in artikel 9 wordt opgeheven, werd nooit gepubliceerd en is de Raad van State onbekend.

In artikel 10, waarbij de inwerkingtreding van het ontwerp geregeld wordt, is de datum ongevuld. Terugwerkende kracht zou van wettelijke grondslag ontbloot zijn.

De artikelen 10 en 11 plaatse men in omgekeerde volgorde.

Ten slotte vergt het ontwerp nog opmerkingen die enkel de Nederlandse tekst aangaan, en voldoende blijken uit de hierna voorgestelde wijzigingen aan de artikelen 1, 6, 7, 8, 10 en 11, die beter zouden luiden als volgt :

"Artikel 1.-

Een commissie wordt ingesteld met als opdracht de herziening ... voor te bereiden en de technische maatregelen voor te stellen om de arbeidsveiligheid ... te verzekeren.

.../...

Artikel 6.-

De commissie zal subcommissies kunnen oprichten met als opdracht de normen ...".

Artikel 7.-

... de medewerking van personen bijzonder bevoegd in ...

Artikel 8.-

De leden van de commissie en alle personen geroepen om er aan mede te werken, die niet tot het Rijkspersoneel behoren, genieten de vergoedingen en toelagen bepaald bij het koninklijk besluit van 17 Juli 1952 houdende ...

Artikel 10.-

Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Artikel 11.-

Dit besluit treedt ... in werking.".

Il résulte des renseignements fournis au Conseil d'Etat que la commission dont l'institution fait l'objet du projet, aura trois attributions . Les deux premières sont déterminées à l'article 1er. En vertu de la troisième, elle sera appelée à donner un avis au Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes chaque fois qu'elle sera consultée, notamment au sujet des mesures techniques de sécurité.

Pour exprimer plus clairement les intentions du Gouvernement, le second considérant devrait être rédigé ainsi qu'il suit :

"Considérant qu'il importe de soumettre les mesures techniques de sécurité à l'avis préalable de personnes ... (comme au projet) ...".

En outre, l'article 2 devrait être rédigé comme suit :

"Article 2.-

La commission peut, en outre, être consultée par le Ministre ayant les mines dans ses attributions, sur toutes questions touchant aux mesures techniques de sécurité en matière d'exploitation minière.".

A l'article 6, il conviendrait de préciser à qui les sous-commissions constituées en vertu de cet article devront proposer les normes d'agréation. En effet, le projet ne permet pas de déterminer si les propositions sont faites directement au Ministre ou non.

Les fonctions de président et de secrétaire étant confiées par l'article 5 à des fonctionnaires bien déterminés, leur mention à l'article 8 devrait être omise.

L'arrêté ministériel du 4 décembre 1897, qui est abrogé par l'article 9, n'a jamais été publié et est inconnu au Conseil d'Etat.

L'article 10, réglant l'entrée en vigueur du projet, n'indique pas de date. Il est à remarquer qu'un effet rétroactif serait dénué de fondement légal.

Les articles 10 et 11 devraient être intervertis.

Enfin, le projet donne lieu également à des observations qui concernent uniquement le texte néerlandais et qui résultent des modifications proposées ci-après aux articles 1er, 6, 7, 8, 10 et 11, qui gagneraient à être rédigés comme suit :

"Artikel 1.-

Een commissie wordt ingesteld met als opdracht de herziening ... voor te bereiden en de technische maatregelen voor te stellen om de arbeidsveiligheid ... te verzekeren.

.../...

Artikel 6.-

De commissie zal subcommissies kunnen oprichten met als opdracht de normen ...".

Artikel 7.-

... de medewerking van personen bijzonder bevoegd in ...

Artikel 8.-

De leden van de commissie en alle personen geroepen om er aan mede te werken, die niet tot het Rijkspersoneel behoren,genieten de vergoedingen en toelagen bepaald bij het koninklijk besluit van 17 Juli 1952 houdende ...

Artikel 10.-

Onze Minister van Economische Zaken en Middenstand is belast met de uitvoering van dit besluit.

Artikel 11.-

Dit besluit treedt ... in werking.".

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren / Messieurs	: F.LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter président
	J.COYETTE, K.MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J.VAUTHIER, L.FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F.LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Economische Zaken en Middenstand.
expédition délivrée à M. le Ministre des Affaires économiques et des Classes moyennes.

De 1953.

Le 1953.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R.DECKMYN.